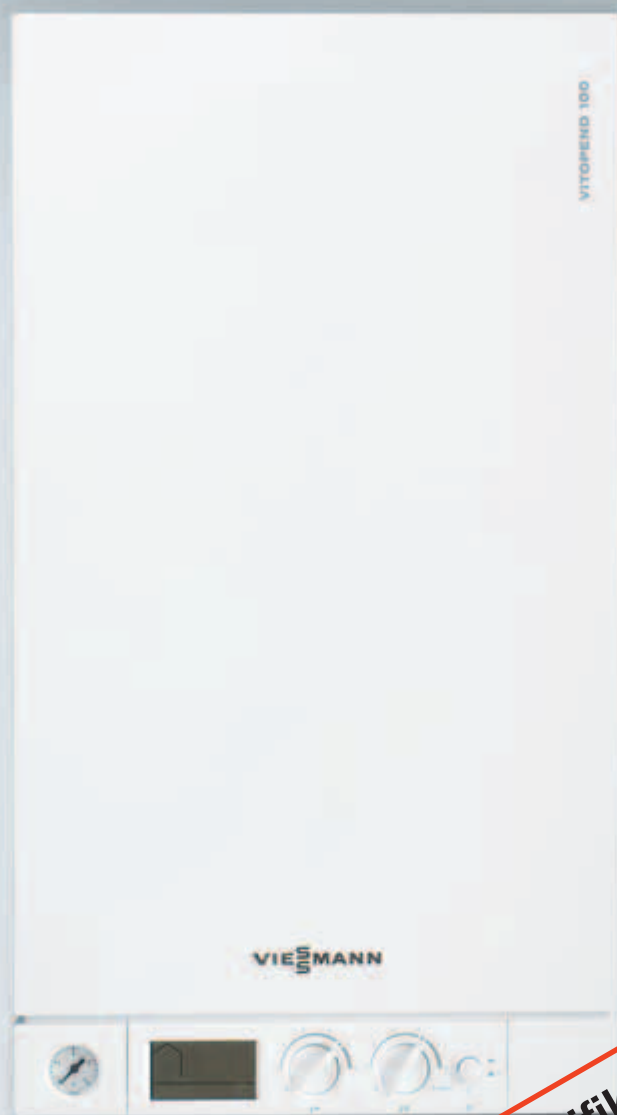


Vitopend 100-W



Plynový kombinovaný kotol, typ WH1D,
s modulovaným atmosférickým horákom
pre prevádzku závislú ako aj nezávislú
na vzduchu v miestnosti
Menovitý tepelný výkon: 10,5 až 24,8 kW



Spĺňa * klasifikáciu podľa
smernice o účinnosti**

VITOPEND 100-W

Efektívny a cenovo atraktívny

Hľadáte moderné nástenné zariadenie s mimoriadne priaznivým pomerom cena/výkon – a to bez toho, aby ste museli robiť kompromisy v kvalite? Vitopend 100-W predstavuje tú správnu odpoveď a riešenie. Vhodný model a vyhotovenie nájdete pre všetky výkony aj aplikácie.

Prehľad vyhotovení kotla Vitopend 100-W

Plynový vykurovací kotol Vitopend 100-W:

- 24,8 kW (prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti),
- 24 kW (prevádzka závislá na vzduchu v miestnosti),
- účinnosť: do 84 % (H_g)/93 % (H_i).

Plynový kombinovaný kotol Vitopend 100-W:

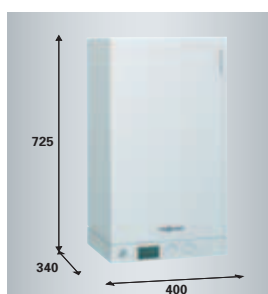
- 24,8 kW (prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti),
- 24 kW (prevádzka závislá na vzduchu v miestnosti),
- účinnosť: do 84 % (H_g)/93 % (H_i).

Spofahlivosť a dlhá životnosť – Made in Germany

Ako veľkosériový výrobca s dlhoročnými skúsenosťami vo výrobe nástenných kotlov vieme, čo je dôležité. Aj cenovo mimoriadne atraktívny kotol Vitopend 100-W dôsledne spĺňa naše nároky na kvalitu produktov a výkon. Preto sú nástenné kotly firmy Viessmann nielen synonymom inovatívnej techniky a výkonu, ale najmä spoľahlivosti a dlhej životnosti.

Jednoduchá výmena

Jednoduchá adaptácia na existujúce inštalácie vďaka dostatočnému odstupu prípojok 125 mm od steny.



Jeden z najmenších a najtichších kotlov v tomto segmente

Jeho veľmi kompaktné rozmery a minimálna prevádzková hlučnosť umožňujú jednoduchú integráciu do obytných priestorov. Množstvo detailných konštrukčných opatrení zlepšuje tlmenie hluku oproti predchádzajúcemu modelu.

Úsporný a ekologický

Klasifikácia ako nízko teplotný (tri hviezdy) vykurovací kotol podľa smernice EU 92/42 o účinnosti.

Vysoký komfort teplej vody

Vysoké odberné množstvo a trvalo konštantná teplota prostredníctvom elektronickej regulácie teploty.

Mimoriadne jednoduchý servis a údržba

Hydraulická jednotka AquaBloc s multikomponentovým systémom: Všetky údržbovo relevantné komponenty sú prístupné a vymeniteľné spredu.



Regulácia s integrovaným diagnostickým systémom

- 1 Manometer
- 2 LCD zobrazovač
- 3 Otočný ovládač pre teplú vodu
- 4 Otočný ovládač pre vykurovaciu vodu
- 5 Sieťový vypínač a reset

Jednoducho dobrý: Obsluha regulačnej jednotky

Všetky funkcie sú obsluhovateľné na jedno uchopenie

Jednoduchá obsluha

Užívateľsky priateľské otočné ovládače umožňujú rýchle nastavenie teploty teplej ako aj vykurovacej vody. Zobrazenie prevádzkových stavov a teplôt je realizované prostredníctvom digitálneho zobrazovača.

Funkcie regulačnej jednotky

Jednotka elektronickej regulácie kotlového okruhu na prevádzku s konštantnou teplotou kotlovej vody je v kotli Vitopend 100-W už zabudovaná. Integrovaná je aj protimrazová ochrana a diagnostický systém.



Diaľkové ovládanie Vitotrol 100, typ RT



Diaľkové ovládanie Vitotrol 100, typ UTDB



Diaľkové ovládanie Vitotrol 100, typ UTDB-RF

Diaľkové ovládania vykurovacieho zariadenia z obytného priestoru

Ku kotli Vitopend 100-W sú k dispozícii tri diaľkové ovládania.

■ Vitotrol 100, typ RT

Izbový termostat na ovládanie teploty zariadenia z riadiacej miestnosti.

■ Vitotrol 100, typ UTDB

Digitálny hodinový termostat s veľkým LCD zobrazovačom.

■ Vitotrol 100, typ UTDB-RF

Izbový termostat so zabudovaným vysielateľom a samostatným prijímačom

Všetko dokonale zladené

Montážne diely

Pre vodné a plynové prípoje sú k dispozícii montážne komponenty s jednotlivými armatúrami pre pohodlné servisné práce a údržbu. Na optické zakončenie zariadenia je ako príslušenstvo k dispozícii kryt v rovnakom dizajne.

- 1** Nástenný držiak
- 2** Jednotlivé armatúry
- 3** Kryt armatúr

Šablóna pre prípravu montáže

Pre montáž pod omietku a prípravu hrubej inštalácie je dostupná viacnásobne použiteľná kovová šablóna s alebo bez zátok. To umožňuje jednoduchú postupnú montáž a uvádzanie do prevádzky pri realizácii veľkých bytových domov.



Príslušenstvo k plynovému vykurovaciu kotlu

Dostupné prípojné sady umožňujú bezproblémové pripojenie zásobníkových ohrievačov vody s objemom 120 alebo 150 litrov, ktoré sú umiestnené pod kotlom.

Súčasťou sortimentu sú aj prípojné sady na pripojenie zásobníkových ohrievačov vody umiestnených vedľa kotla.



Prípojná sada na pripojenie zásobníkového ohrievača vody Vitocell 100-W umiestneného pod kotlom – s prípojnými vedeniami



Podstavná sada s termostatickým zmiešavačom

Podstavná sada

Pre kombináciu kotla Vitopend 100-W s podlahovým vykurovaním je podstavná sada vybavená termostatickým zmiešavačom. Takto sa dá obmedziť maximálna teplota okruhu podlahového vykurovania a zároveň zabrániť poškodeniu kotla kondenzátom. V rozsahu dodávky je aj kryt v dizajne kotla.

**Montáž a uvedenie
do prevádzky**

1. Príprava montáže pomocou montážnej šablóny
2. Montáž kotla
3. Elektrické pripojenie
4. Uvedenie do prevádzky

Vitopend 100-W možno namontovať a sprevádzkovať len pomocou niekoľkých málo krokov.

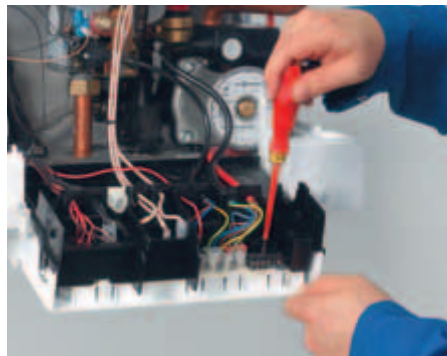
Plynový nástenný kotol Vitopend 100-W bol dôsledne navrhnutý pre jednoduchú montáž a časovo úsporný servis.



1. Príprava montáže pomocou montážnej šablóny



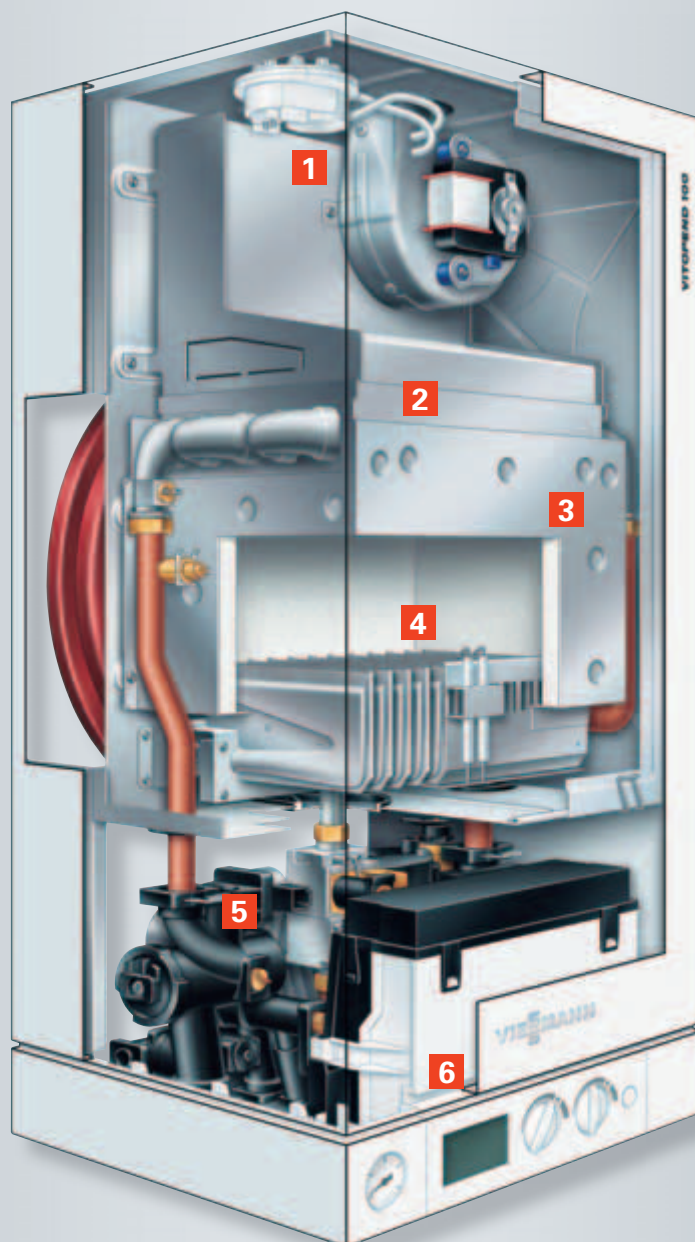
2. Montáž prístroja



3. Elektrické pripojenie



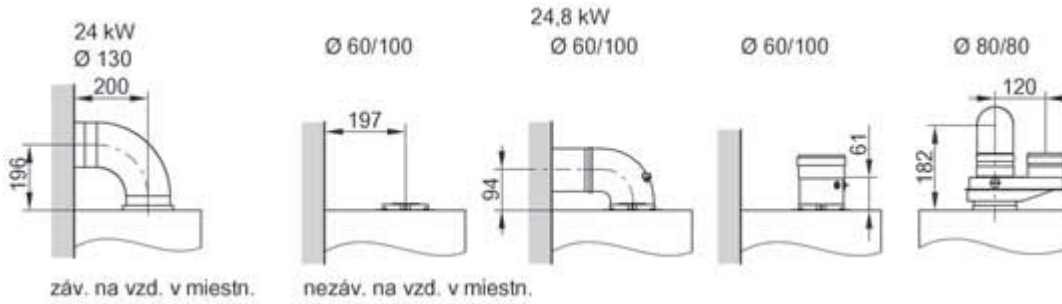
4. Uvedenie do prevádzky



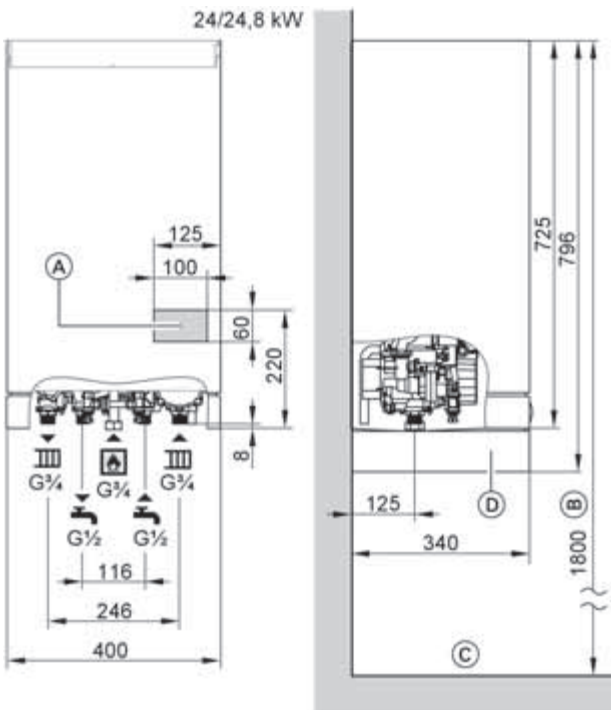
Vitopend 100-W od 10,5 do 24,8 kW

- 1** Tichý spalinový ventilátor
- 2** Účinný výmenník tepla
- 3** Vysoký spaľovací priestor
- 4** Modulovaný, atmosférický horák
- 5** Tichá hydraulická skupina AquaBloc s multikonektorovým systémom
- 6** Digitálna regulácia

Prípojky spalín



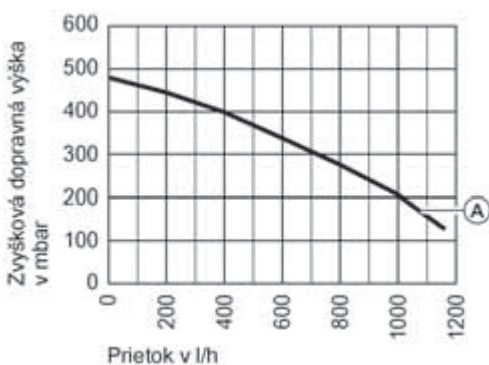
Rozmery



- (A) Priestor na elektrické napájacie káble
- (B) V spojení s podstaveným zásobníkovým ohrievačom vody zväzbné, ináč odporúčané

- (C) Horná hrana hotovej podlahy
- (D) Kryt armatúr

Obehové čerpadlo



Menovitý tepelný výkon	kW	24/24,8
Obehové čerpadlo	Typ	VP-15/50
Zvyšková dopravná výška s integrovaným prepúšťacím ventilom		(A)
Menovité napätie	V~	230
Príkon	W	65

Minimálny predtlak zariadenia

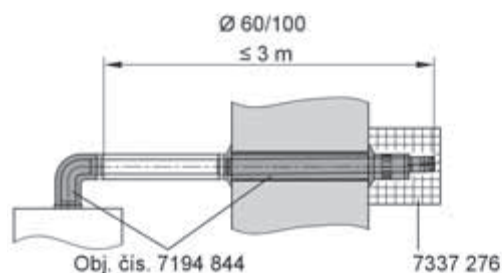
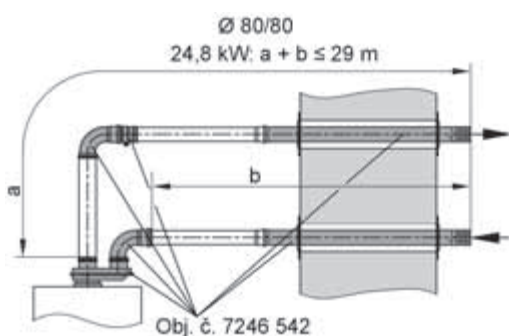
Teplota vody: < 85 °C
 Minimálny predtlak: 0,8 bar

Systém odvodu spalin/prívodu vzduchu (AZ) pre prevádzku nezávislú na vzduchu v miestnosti (hliník)

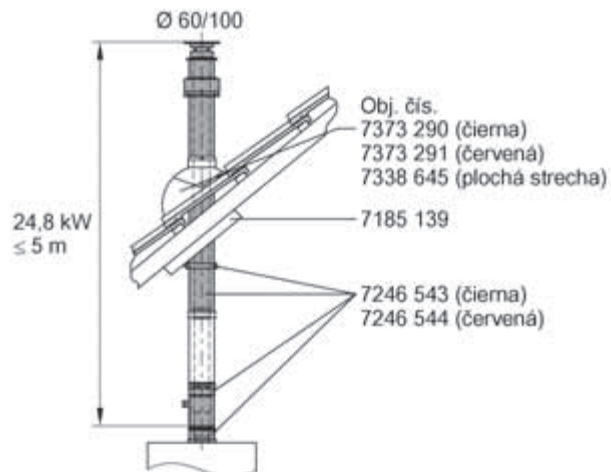
- Do AZ-potrubia sa musí zabudovať záchytka kondenzátu a kondenzát je nutné odvádzať.
- Odpočty od max. priamej dĺžky rúrky spôsobené súčasťami:

AZ-koleno 45°	0,5 m
AZ-koleno 87°	1,0 m
Priechodka cez strechu	1 m
Prípojka cez vonkajšiu stenu	1 m
- **Zvislá priechodka cez šikmú a plochú strechu**
Lem plochej strechy včleniť podľa smerníc príslušnej krajiny do strešnej krytiny.
Priechodku cez strechu prestrčte zhora a nasadte na lem plochej strechy.
- **Prípojka cez vonkajšiu stenu**
Do AZ-potrubia sa musí zabudovať revízny otvor na prehliadky a čistenie.
Spojovací kus musí byť uložený so stúpaním min. 3°.

Prípojka cez vonkajšiu stenu



Zvislá priechodka cez šikmú a plochú strechu



Upozornenie

Ďalšie AZ-systémy (tiež Ø 80/125 mm) pozri samostatný list technických údajov „Systémy odvodu spalin“

Ďalšie AZ-konštrukčné diely

Obj. čís.	Veľkosť systému v mm	Ø 60/100
	AZ-rúra 1 m (upraviteľná na mieru)	7194 841
	AZ-rúra 0,5 m (upraviteľná na mieru)	7194 842
	AZ-koleno 90°	7194 836
	AZ-koleno 45° (2 kusy)	7194 837
	AZ-revízny kus, priamy	7194 833
	AZ-záchytka kondenzátu	7197 769
	Súprava odtokového lievika	7179 307

Technické údaje

Nástenný kotol na plyn a nástenný kombinovaný kotol na plyn

		nezávislý na vzduchu v miestnosti	závislý na vzduchu v miestnosti
Rozsah menovitého tepelného výkonu pri vykurovaní miestnosti/ ohreve pitnej vody	kW	10,7-24,8	10,5-24
Menovité tepelné zaťaženie	kW	11,7-26,7	11,7-26,7
Identifikačné číslo výrobku		CE-0085 BQ 0447	CE-0085 BQ 0447
Účinnosť			
pri plnom zaťažení (100 %)	%	92,8	90,0
pri čiastočnom zaťažení (30 %)	%	90,2	89,7
Energetická účinnosť podľa 92/42 EHS		3 hviezdičky	nízokoteplotný
Trieda NO_x		3	3
Emisie CO pri plnom zaťažení	mg/kWh	< 100	< 100
Pripájací tlak plynu			
Zemný plyn	mbar	20/25	20/25
Skvapalnený plyn	mbar	30-37/50	30-37/50
Max. prípust. pripájací tlak plynu			
Zemný plyn	mbar	30	30
Skvapalnený plyn	mbar	57,5	57,5
Max. elektr. príkon (vrátane obehového čerpadla)	W	128	92
Prevádzkové napätie	V/Hz	230/50	230/50
Druh krytia	IP	X4D	X4D
Max. nastaviteľná teplota kotla	°C	76	76
Prípust. prevádzkový tlak	bar	0,8 až 3	0,8 až 3
Membránová expanzná nádoba			
Objem	litrov	6	6
Vstupný tlak	bar	0,8	0,8
Objem kotlovej vody - Vitopend	litrov	1,2	1,2
Prítokový ohrievač (iba kombinovaný kotol na plyn)			
Max. prevádzkový tlak	bar	10	10
Trvalý výkon pitnej vody	kW	24,8	24
Odborné množstvo ($\Delta T = 30 \text{ K}$)	l/min	11,7	11,5
Výtoková teplota je nastaviteľná v rozsahu	°C	30-57	30-57
Pripájacie hodnoty vzhľadom na max. zaťaženie			
Zemný plyn	m ³ /h	2,83	2,83
Skvapalnený plyn	kg/h	2,09	2,09
Potrebný dopravný tlak	Pa		1,5
Zvyškový dopravný tlak ventilátora spalín	Pa	100	
Spalinová prípojka	Ø mm		130
Prípojka odvádzania spalín / prívodu vzduchu			
koaxiálna	Ø mm	60/100	
paralelná	Ø mm	80/80	
Rozmery			
Dĺžka	mm	340	340
Šírka	mm	400	400
Výška	mm	725	725
Výška s krytom armatúr	mm	796	796
Hmotnosť plynového nástenného a kombinovaného kotla	kg	35/36	30/31
Jednotky balenia (vykurovací kotol a hydraulické montážne diely)	kus	1	1

Projekčné pokyny

Inštalácia pri prevádzke závislej na vzduchu v miestnosti

V prevádzke závislej na vzduchu v miestnosti musia byť splnené nasledujúce požiadavky vzhľadom na miesto inštalácie:

- Vzduch nesmie byť znečistený halogénovými uhľovodíkmi (napr. obsiahnutými v sprejoch, farbách, rozpúšťadlách a čistiacich prostriedkoch), ináč prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti
- Bez veľkej prašnosti
- Bez vysokej vlhkosti vzduchu
- So zabezpečením pred mrazom a dobrým vetraním
- V kotolni musí byť pripravený odtok na odľudkové potrubie poistného ventilu.
- Max. teplota okolia zariadenia nesmie prekročiť 35 °C.
- Kotel Vitopend musí byť namontovaný v blízkosti komína/šachty.
- Na prípojky odvodu spalín nepoužívajte žiadne ohybné (hliníkové) rúry.

Ak tieto upozornenia nebudú dodržané, zaniká záruka na poškodenia kotla, ktoré boli spôsobené jednou z týchto príčin.

Voľný priestor pre údržbárske práce

- 350 mm **nad** vykurovacím kotlom pre údržbárske práce na integrovanej expanznej nádobe.
- 700 mm **pred** vykurovacím kotlom resp. zásobníkovým ohrievačom vody.

Elektrické prípojky

- Sieťová prípojka (230 V/50 Hz) musí byť vyhotovená pomocou pevného pripojenia.
- Prívod zaistíte poistkou max. 16 A.
- Potrebné blokovanie prístrojov na odpadový vzduch v prevádzke závislej na vzduchu v miestnosti iba s externým rozšírením H3 (príslušenstvo).

Káble v oblasti elektrických napájacích vedení nechajte vyčnievať 1200 mm zo steny.

Káble

NYM-J 3 x 1,5 mm ²	2-žilové min. 0,75 mm ²	NYM-O 3 x 1,5 mm ²
– Sieťové káble (takisto príslušenstvo)	– Vitotrol 100, typ UTDB	– Vitotrol 100 RT

Chemické ochranné prostriedky proti korózii

V riadne namontovaných a prevádzkovaných uzavretých vykurovacích zariadeniach ku korózii spravidla nedochádza.

Chemické ochranné prostriedky proti korózii by sa nemali používať. Niektorí výrobcovia plastových potrubí však odporúčajú použitie chemických prísad. V tomto prípade je dovolené používať iba ochranné prostriedky proti korózii ponúkané v odborných predajniach s vykurovacím sortimentom, ktoré sú schválené pre kotly s ohrevom pitnej vody pomocou jednostenných výmenníkov tepla (doskové výmenníky tepla alebo zásobníky) (DIN 1988-4). Prítom treba dodržiavať smernicu VDI 2035.

Vykurovacie okruhy

Na zabránenie difúndovania kyslíka cez steny rúr, odporúčame pre vykurovacie zariadenie s rúrami z plastov použitie rúr tesných proti difúzii. Vo vykurovacích zariadeniach s plastovými rúrami, ktoré nie sú

tesné voči kyslíku (DIN 4726), sa musí vykonať oddelenie systémov. Na tento účel dodávame samostatné výmenníky tepla.

Okruh podlahového vykurovania

Do výstupu okruhu podlahového vykurovania sa musí namontovať termostat na obmedzenie maximálnej teploty. Musí byť dodržiavaná norma DIN 18560-2.

Okruh podlahového vykurovania je potrebné pripojiť cez sadu spodnej konštrukcie s termostatickým zmiešavačom.

Podstavná sada s termostatickým zmiešavačom

Konštrukčná skupina na rozdeľovanie tepla cez jeden vykurovací okruh so zmiešavačom a jeden vykurovací okruh bez zmiešavača v dizajne nástenného kotla.

Hydraulická výhybka

Pre zariadenia s väčším objemom vody ako 10 l/kW odporúčame použitie hydraulikkej výhybky.

Poistný ventil/prepúšťací ventil (na strane vykurovacej vody)

V hydraulickom bloku kotla Vitopend 100-W je integrovaný poistný ventil a prepúšťací ventil.

Otvárací tlak:

Poistný ventil 3 bar

Prepúšťací ventil ≈ 270 mbar

Akosť vody/protimrazová ochrana

Nevhodná plniaca a doplňovacia voda prispieva k tvorbe usadenín a korózii a následkom toho dochádza k poškodeniu vykurovacieho kotla.

- Vykurovacie zariadenie pred plnením dôkladne prepláchnite.
 - Naplňajte výlučne vodou, ktorej kvalita je zhodná s kvalitou pitnej vody.
 - Plniaca voda s tvrdosťou nad 3,0 mol/m³ (16,8 °dH) sa musí zmäkčiť, napr. pomocou malého zmäkčovacieho zariadenia na vykurovaciu vodu (pozri cenník Viessmann Vitoset).
 - Do plniacej vody sa môže pridať prostriedok protimrazovej ochrany, vhodný špeciálne pre vykurovacie zariadenia. Vhodnosť by mal preukázať výrobca prostriedku proti mrazu, pretože ináč môžu vzniknúť poškodenia tesnení a membrán a takisto hluky pri vykurovacej prevádzke. Za škody, ku ktorým došlo týmto spôsobom a následky škôd Viessmann neposkytuje žiadnu záruku.
- Ďalšie údaje nájdete v poznámkovom liste VdTÜV 1466.

Akosť pitnej vody

Pri tvrdosti vody nad 3,58 mol/m³ (20 °dH) odporúčame na ohrev pitnej vody použitie zásobníkových ohrievačov vody, alebo úpravu vody v prívode studenej vody.

Prípojka kombinovaného plynového kotla na strane pitnej vody

Kotel Vitopend nie je vhodný na použitie v spojení s pozinkovanými potrubiami.

Dimenzovanie expanznej nádoby

Ak integrovaná expanzná nádoba nestačí, musí sa zo strany stavby dodatočne namontovať ešte jedna expanzná nádoba.



climate of innovation

Viessmann, s.r.o.
Ivanská cesta 30/A
821 04 Bratislava
telefón: (02) 32 23 01 00
telefax: (02) 32 23 01 23
www.viessmann.sk

Vaša špecializovaná kúrenárska firma:

9443 023-2 SK 05/2012

Obsah je chránený autorskými právami.
Kopírovanie a akékoľvek iné využívanie len s predchádzajúcim súhlasom.
Technické zmeny vyhradené.